

# GRACE EPISCOPAL CHURCH



*The First Sunday after the Epiphany*  
~ *The Baptism of Our Lord*

January 12, 2025

Service Program for the 10:30 a.m. Solemn High Mass  
Bulletin Insert from the Episcopal Church  
*Grace Notes*  
*This Week at Grace*

pp. 3-17  
p. 18  
p. 19  
p. 20



Grace Episcopal Church  
55 New Park Avenue, Hartford, CT 06106  
Office: 860 233-0825 Fax: 860 233-5082  
E-mail: [church@gracehartford.org](mailto:church@gracehartford.org) Web site: [www.gracehartford.org](http://www.gracehartford.org)  
Facebook: [www.facebook.com/GECHartford](http://www.facebook.com/GECHartford)

We are a diverse community united by our commitment to Jesus Christ and our desire to live the Christian life. Our prayers and the Sacraments help us find Christ in church and in the world. Seeing Christ in each other and in the faces of strangers, we are inspired to reach out in love and service.

The Rev. Rowena J. Kemp, *Rector*  
Cell phone: 203-209-4178 Church office: 860-233-0825  
Email: [RevRowena@gracehartford.org](mailto:RevRowena@gracehartford.org)

The Rev. Marta S. Rivera Monclova, PhD, *Curate*  
The Rev. Canon Robert G. Carroon, *Associate Priest*  
The Rev. Canon Annika Warren, *Associate Priest*  
The Rev. Joseph L. Pace, *Associate Priest*  
Mr. Kyle Swann, *Choirmaster and Organist*

The Vestry

Claudia Gwardyak, *Senior Warden*; Barbara Galbreath, *Junior Warden*  
Katharine Rovetti, *Parish Clerk*  
Mark Lacedonia, *Treasurer*; Barbara Galbreath, *Assistant Treasurer*  
Adrienne Brown, Josephine Dominguez,  
Linda Galarza-Rosa, Gregory Simmons



**W**ELCOME to all who are joining with us virtually as we celebrate *THE FIRST SUNDAY AFTER THE EPIPHANY*. We hope you feel at home with us and that you find the love, peace, inspiration, and strength to meet the challenges of your daily life.

We hope that you will take part in our worship by making the Peoples' responses as indicated and joining in the hymn-singing.

If you would like more information about Grace Church, or the Episcopal Church, please communicate with our Rector, The Rev. Rowena Kemp, or make an appointment with her to discuss any questions you have.

# GRACE EPISCOPAL CHURCH

## *The First Sunday after the Epiphany ~ The Baptism of Our Lord*

January 12, 2025

Solemn High Mass, 10:30 A.M.

Propers of Year C

~~~~~  
Mass Setting: *Missa de Sancta Maria Magdalena*

Healey Willan (d. 1968)

*This setting of the Ordinary of the Mass is for congregational singing.*  
~~~~~

Voluntary: *Christ unser Herr zum Jordan kam*

Johann Sebastian Bach (d. 1750)

### ENTRANCE RITE AND LITURGY OF THE WORD

Introit (*choir*) *Dilexisti*

Mode VIII

[*Antiphon*] THOU HAST LOVED righteousness, and hast hated iniquity. Therefore God, even thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above all thy fellows.  
[*Psalm*] My heart is stirring with a noble song; let me recite what I have fashioned for the King. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and will be forever. Amen. [*Repeat antiphon.*]

Opening Acclamation

*Celebrant:* ✠ Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.

*People:* And blessed be his kingdom, now and for ever. Amen.

*Celebrant:* There is one Body and one Spirit;

*People:* There is one hope in God's call to us;

*Celebrant:* One Lord, one Faith, one Baptism;

*People:* One God and Father of us all.

Collect for Purity

ALMIGHTY GOD, unto whom all hearts are open, all desires known, and from whom no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of thy Holy Spirit, that we may perfectly love thee, and worthily magnify thy holy Name; through Christ our Lord. *Amen.*

Summary of the Law

Hear what our Lord Jesus Christ saith:

THOU shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind. This is the first and great commandment. And the second is like unto it: thou shalt love thy neighbor as thyself. On these two commandments hang all the Law and the Prophets.

Kyrie eleison (*sung by all*)

H. Willan

Ky-ri-e e-le-i-son. Ky-ri-e e-le-i-son. Ky-ri-e e-le-i-son.  
Chri-ste e-le-i-son. Chri-ste e-le-i-son. Chri-ste e-le-i-son.  
Ky-ri-e e-le-i-son. Ky-ri-e e-le-i-son. Ky-ri-e e-le-i-son.

*Cantor* *All*

[Glo- ry be to God on high,] and on earth peace, good will towards men.  
 We praisethee, we bless thee, we wor- ship thee, we glo- ri- fy  
 thee, we give thanks to thee for thy great glo- ry, O Lord God, heaven- ly  
 King, God the Fa-ther Al- might- y. O Lord, the  
 on- ly be-got-ten Son, Je- sus Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of the  
 Fa-ther, that tak- est a- way the sins of the world, have mer- cy up- on us.  
 Thou that tak- est a- way the sins of the world, re- ceive our prayer. Thou that  
 sit- test at the right hand of God the Fa- ther, have mer- cy up- on us.  
 For thou on- ly art ho- ly; thou only art the Lord; thou on- ly, O  
 Christ, with the Ho- ly Ghost, art most high in the glo-ry of  
 God the Fa- ther. A men.



## The Collect of the Day

*Celebrant:* The Lord be with you.

*People:* And with thy spirit.

*Celebrant:* Let us pray.

FATHER in heaven, who at the baptism of Jesus in the River Jordan didst proclaim him thy beloved Son and anoint him with the Holy Spirit: Grant that all who are baptized into his Name may keep the covenant they have made, and boldly confess him as Lord and Savior; who with thee and the same Spirit liveth and reigneth, one God, in glory everlasting. *Amen.*

The Old Testament Lesson: Isaiah 43: 1-7 [NRSV]

A Reading from the Book of Isaiah.

**N**OW thus says the Lord, he who created you, O Jacob, he who formed you, O Israel: Do not fear, for I have redeemed you; I have called you by name, you are mine. When you pass through the waters, I will be with you; and through the rivers, they shall not overwhelm you; when you walk through fire you shall not be burned, and the flame shall not consume you. For I am the Lord your God, the Holy One of Israel, your Savior. I give Egypt as your ransom, Ethiopia and Seba in exchange for you. Because you are precious in my sight, and honored, and I love you, I give people in return for you, nations in exchange for your life. Do not fear, for I am with you; I will bring your offspring from the east, and from the west I will gather you; I will say to the north, "Give them up," and to the south, "Do not withhold; bring my sons from far away and my daughters from the end of the earth — everyone who is called by my name, whom I created for my glory, whom I formed and made."

The Word of the Lord.

*Congregation's Response:* Thanks be to God.

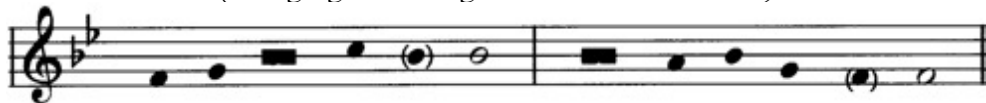


The Gradual: Psalm 29

*Afferte Domino*

Tone VIII.I

*(Congregation sings the italicized verses.)*



- 1 ASCRIBE unto the LORD O ye | mighty,  
*\* ascribe unto the LORD / worship and strength.*
- 2 *Ascribe unto the LORD the honour due unto his / Name;*  
*\* worship the LORD with / holy worship.*
- 3 The voice of the LORD is upon the | waters:  
*\* it is the glorious God that mak- | eth the thunder.*
- 4 *It is the LORD that ruleth the sea;*  
*the voice of the LORD is mighty in oper- / ation;*  
*\* the voice of the LORD / is a glorious ^ voice.*
- 5 The voice of the LORD breaketh the | cedar ^ trees;  
*\* yea, the LORD breaketh the ce- | dars of Leba^non.*
- 6 *He maketh them also to skip like a / calf;*  
*\* Lebanon also and Sirion like / a young uni^corn.*
- 7 The voice of the LORD divideth the flames of fire;  
the voice of the LORD shaketh the | wilder^ness;  
*\* yea, the LORD shaketh the wilder- | ness of Kadesh.*
- 8 *The voice of the LORD maketh the hinds to bring forth young,*  
*and strippeth bare the / forests:*  
*\* in his temple doth every thing speak / of his honour.*
- 9 The LORD sitteth above the | water^flood,  
*\* and the LORD remaineth a | King for ever.*
- 10 *The LORD shall give strength unto his / people;*  
*\* the LORD shall give his people the / blessing of peace.*

The Acts of the Apostles 8: 14-17 [NRSV]

A Reading from the Acts of the Apostles.

**N**OW when the apostles at Jerusalem heard that Samaria had accepted the word of God, they sent Peter and John to them. The two went down and prayed for them that they might receive the Holy Spirit (for as yet the Spirit had not come upon any of them; they had only been baptized in the name of the Lord Jesus). Then Peter and John laid their hands on them, and they received the Holy Spirit.

The Word of the Lord.

*People's Response:* Thanks be to God.

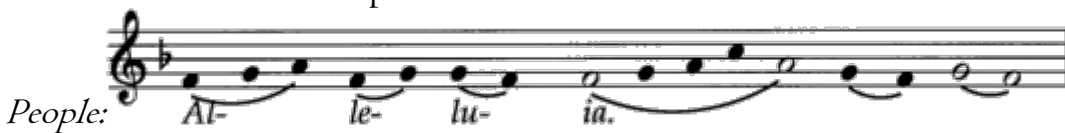


Alleluia *Benedictus qui venit*

Tone VI



*Choir:* BLESSED IS HE WHO COMETH in the Name of the Lord; God is the Lord, and hath shined upon us.



The Holy Gospel: St. Luke 3: 15-17, 21-22 [RSV]

*Deacon:* The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Luke.

*People's response:* ✕ Glory be to thee, O Lord.

**A**S the people were in expectation, and all men questioned in their hearts concerning John, whether perhaps he were the Christ, John answered them all, "I baptize you with water; but he who is mightier than I is coming, the thong of whose sandals I am not worthy to untie; he will baptize you with the Holy Spirit and with fire. His winnowing fork is in his hand, to clear his threshing floor, and to gather the wheat into his granary, but the chaff he will burn with unquenchable fire."

Now when all the people were baptized, and when Jesus also had been baptized and was praying, the heaven was opened, and the Holy Spirit descended upon him in bodily form, as a dove, and a voice came from heaven, "Thou art my beloved Son; with thee I am well pleased."

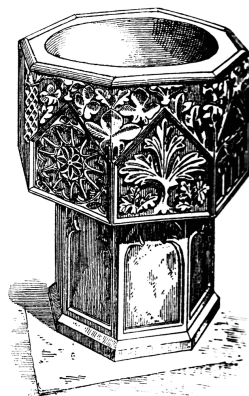
The Gospel of the Lord.

*People's response:* Praise be to thee, O Christ.

The Sermon (*all sit*)

Sr. Gregory Simmons, *Haven Religious*





## Renewal of Baptismal Vows

*Celebrant:* Dearly beloved, I call upon you to renew the solemn promises and vows of Holy Baptism, by which we once renounced Satan and all his works, and promised to serve God faithfully in his holy Catholic Church.

Do you reaffirm your renunciation of evil and renew your commitment to Jesus Christ?

*People:* I do.

*Celebrant:* Do you believe in God the Father?

*People:* I believe in God, the Father Almighty, Maker of heaven and earth.

*Celebrant:* Do you believe in Jesus Christ, the Son of God?

*People:* I believe in Jesus Christ his only Son our Lord; who was conceived by the Holy Ghost, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried. He descended into hell. The third day he rose again from the dead. He ascended into heaven, and sitteth on the right hand of God the Father Almighty. From thence he shall come to judge the quick and the dead.

*Celebrant:* Do you believe in God the Holy Spirit?

*People:* I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church; the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body ✠, and the life everlasting. Amen.

*Celebrant:* Will you continue in the apostles' teaching and fellowship, in the breaking of bread, and in the prayers?

*People:* I will, with God's help.

*Celebrant:* Will you persevere in resisting evil, and, whenever you fall into sin, repent and return to the Lord?

*People:* I will, with God's help.

*Celebrant:* Will you proclaim by word and example the Good News of God in Christ?

*People:* I will, with God's help.

*Celebrant:* Will you seek and serve Christ in all persons, loving your neighbor as yourself?

*People:* I will, with God's help.

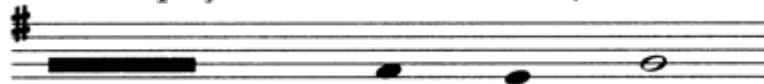
*Celebrant:* Will you strive for justice and peace among all people, and respect the dignity of every human being?

*People:* I will, with God's help.

*Celebrant:* May Almighty God, the Father of our Lord Jesus Christ, who has given us a new birth by water and the Holy Spirit, and bestowed upon us the forgiveness of sins, keep us in eternal life by his grace, in Christ Jesus our Lord. *Amen.*



*Leader:* Let us pray for the Church and | for the world.



Grant almighty God, that all who confess thy Name may be united in thy truth, live together in thy love, and reveal thy glory / in the world. *(Silence)*



Lord, in thy mer - cy *hear our prayer.* *(Sung after every intercession)*

*Leader:* Guide the people of this land, and of all the nations, in the ways of justice and peace; that we may honor one another and serve the / common good. *(Silence)*  
Lord, in thy mercy *People: hear our prayer.*

*Leader:* Give us all a reverence for the earth as thine own creation, that we may use its resources rightly in the service of others and to thy hon-/or and glory. *(Silence)*  
Lord, in thy mercy *People: hear our prayer.*

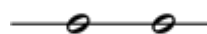
*Leader:* We pray for an increase in the membership of this parish; that we may have the hands and hearts to carry / out thy will. *(Silence)*  
Lord, in thy mercy *People: hear our prayer.*

*Leader:* We commend to thy gracious care and keeping all the men and women of our armed forces at home and abroad [*especially N.*]. Defend them day by day with thy heavenly grace; strengthen them in their trials and temptations; give them courage to face the perils which beset them; and grant them a sense of thine abiding presence wherever / they may be. *(Silence)*  
Lord, in thy mercy *People: hear our prayer.*

*Leader:* Comfort and heal all those who suffer in body, mind, or spirit (*pause*); give them courage and hope in their troubles, and bring them the joy of / thy salvation. *(Silence)*  
Lord, in thy mercy *People: hear our prayer.*

*Leader:* We commend to thy mercy all who have died, that thy will for them may be fulfilled (*pause*); and we pray that we may share with all thy saints in thine e-/ternal kingdom. *(Silence)*  
Lord, in thy mercy *People: hear our prayer.*

*Celebrant:* Lord, hear the prayers of thy people; and what we have asked faithfully, grant that we may obtain effectually, to the glory of thy Name; through Jesus Christ our Lord. *People*



*A - men.*



## Confession of Sin and Absolution

*Deacon:* Ye who do truly and earnestly repent you of your sins, and are in love and charity with your neighbors, and intend to lead a new life, following the commandments of God, and walking from henceforth in his holy ways: draw near with faith, and make your humble confession to Almighty God, devoutly kneeling.

*People:* Almighty God, Father of our Lord Jesus Christ, Maker of all things, Judge of all men: We acknowledge and bewail our manifold sins and wickedness, which we from time to time most grievously have committed, by thought, word, and deed, against thy divine Majesty, provoking most justly thy wrath and indignation against us. We do earnestly repent, and are heartily sorry for these our misdoings; the remembrance of them is grievous unto us, the burden of them is intolerable. Have mercy upon us, have mercy upon us, most merciful Father; for thy Son our Lord Jesus Christ's sake, forgive us all that is past; and grant that we may ever hereafter serve and please thee in newness of life, to the honor and glory of thy Name; through Jesus Christ our Lord. Amen.

*Celebrant:* Almighty God, our heavenly Father, who of his great mercy hath promised forgiveness of sins to all those who with hearty repentance and true faith turn unto him, have mercy upon you, ✠ pardon and deliver you from all your sins, confirm and strengthen you in all goodness, and bring you to everlasting life; through Jesus Christ our Lord. Amen.

## Comfortable Words

*Celebrant:* Hear the Word of God to all who truly turn to him.

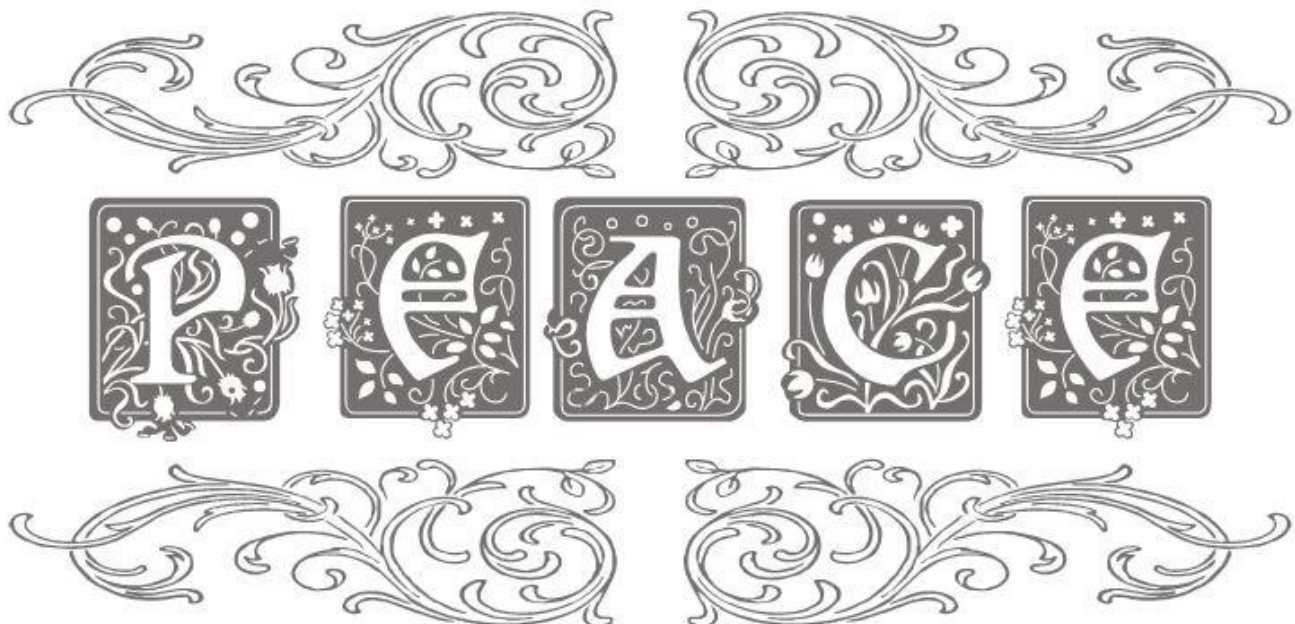
COME UNTO ME, all ye that travail and are heavy laden, and I will refresh you. *Matthew 11: 28*  
GOD SO LOVED THE WORLD, that he gave his only-begotten Son, to the end that all that believe in him should not perish, but have everlasting life. *John 3: 16*

## The Peace

*Celebrant:* The peace of the Lord be always with you.

*People:* And with thy spirit.

*The Ministers and People greet one another in the Name of the Lord.*



## The Holy Communion

### Offertory Sentence

*Celebrant:* Offer to God a sacrifice of thanksgiving, and make good thy vows unto the Most High. *Psalm 50: 14*

### Offertory (*choir*) *Benedictus qui venit*

Mode VIII

**B**LESSED is he that cometh in the name of the Lord; we bless you from the house of the Lord. Our God is the Lord, and hath shin'd upon us, alleluia, alleluia.



### Carol (*choir*) "The Holy Season"

Burgundian, ed. E. Lewis

**F**RIENDS, it is the holy season when our God and Lord came to Bethlehem by reason of our disaccord. Earth was out of tune with heaven, man of man had scorn, when, our nature's paste to leaven, God of man was born.

Elements his every feature day by day renew as the Maker makes his creature so on earth he grew. Water into wine he alters when the feast is scant, showing how, when nature falters, he can fill the want.

When in public ministration first his way he trod, John cried out in admiration: "Lo! the Lamb of God!" God delights in poet-reason, rhyming deed and word; so, at one dear lambing-season, firstling came our Lord.

### Hymn 116 (*sung by all*)

"I come', the great Redeemer cries"

*This Endris Nyght*



1 "I come," the great Re - deem - er cries, "To do thy will, — O Lord!" —  
 2 "Thus it be - comes us to — ful - fill all right - eous - ness," he said. —  
 3 Hark, a glad voice! The Fa - therspeaks from heaven's ex - alt - ed height: —  
 4 The Sa - vior Je - sus, well - be - loved! His Name we will — pro - fess, —  
 5 No more we'll count our - selves our own but his in bonds of love. —



At Jor - dan's stream, be - hold! He seals the sure pro - phet - ic word. —  
 Then, faith - ful to the Lord's commands, through Jor - dan's flood was led. —  
 "This is my Son, my well - be - loved in whom I take de - light." —  
 like him de - sir - ous to ful - fill God's will in right - eous - ness. —  
 Oh, may such bonds for ev - er draw our souls to things a - bove! —

Presentation of the alms and oblations (*remain standing*)

*Celebrant:* All things come of thee, O Lord,

*People:* And of thine own have we given thee.

Orate

*Celebrant:* Pray that this our sacrifice of praise and thanksgiving may be acceptable to God the Father Almighty.

*People:* May the Lord receive this sacrifice at thy hands, to the praise and glory of his holy Name, both to our benefit and that of all his holy Church.

Sursum corda

The musical score for 'Sursum corda' is written in G major and 4/4 time. It consists of four staves of music. The first staff is for the Celebrant and the People, with lyrics: 'The Lord be with you. And with thy spirit.' The second staff is for the Celebrant and the People, with lyrics: 'Lift up your hearts. We lift them up unto the Lord.' The third staff is for the Celebrant, with lyrics: 'Let us give thanks unto our Lord God.' The fourth staff is for the People, with lyrics: 'It is meet and right so to do.'

Then, facing the Holy Table, the Celebrant says,

It is very meet, right, and our bounden duty, that we should at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, holy Father, almighty, everlasting God.

**B**ECAUSE in Jesus Christ our Lord thou hast received us as thy sons and daughters, made us citizens of thy kingdom, and given us the Holy Spirit to guide us into all truth.

Therefore with Angels and Archangels, and with all the company of heaven, we laud and magnify thy glorious Name; evermore praising thee, and saying,

Sanctus and Benedictus (*sung by all*)

H. Willan

The musical score for 'Sanctus and Benedictus' is written in D major and 4/4 time. It consists of four staves of music. The lyrics are: 'Ho-ly, ho-ly, ho-ly, Lord God of Hosts: Hea-ven and earth are full of thy glo-ry. Glo-ry be to thee, O Lord Most High. Bless-ed is he that com-eth in the Name of the Lord. Ho-san-na in the high-est.'

*Celebrant:* Let us pray.

ALL glory be to thee, Almighty God, our heavenly Father, for that thou, of thy tender Mercy, didst give thine only Son Jesus Christ to suffer death upon the cross for our redemption; who made there, by his one oblation of himself once offered, a full, perfect, and sufficient sacrifice, oblation, and satisfaction, for the sins of the whole world; and did institute, and in his holy Gospel command us to continue, a perpetual memory of that his precious death and sacrifice, until his coming again.

For in the night in which he was betrayed, he took bread; and when he had given thanks, he brake it, and gave it to his disciples, saying, "Take, eat, this is my Body, which is given for you. Do this in remembrance of me." ✠

Likewise, after supper, he took the cup; and when he had given thanks, he gave it to them, saying, "Drink ye all of this; for this is my Blood of the New Testament, which is shed for you, and for many, for the remission of sins. Do this, as oft as ye shall drink it, in remembrance of me." ✠

Wherefore, O Lord and heavenly Father, according to the institution of thy dearly beloved Son our Savior Jesus Christ, we, thy humble servants, do celebrate and make here before thy divine Majesty, with these thy holy gifts, which we now offer unto thee, the memorial thy Son hath commanded us to make; having in remembrance his blessed passion and precious death, his mighty resurrection and glorious ascension; rendering unto thee most hearty thanks for the innumerable benefits procured unto us by the same.

And we most humbly beseech thee, O merciful Father, to hear us; and, of thy almighty goodness, vouchsafe to bless and sanctify, with thy Word and Holy Spirit, these thy gifts and creatures of bread and wine; that we, receiving them according to thy Son our Savior Jesus Christ's holy institution, in remembrance of his death and passion, may be partakers of his most blessed Body and Blood.

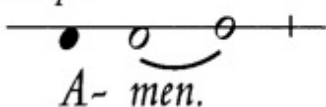
And we earnestly desire thy fatherly goodness mercifully to accept this our sacrifice of praise and thanksgiving; most humbly beseeching thee to grant that, by the merits and death of thy Son Jesus Christ, and through faith in his blood, we and all thy whole Church, may obtain remission of our sins and all other benefits of his passion.

And here we offer and present unto thee, O Lord, our selves, our souls and bodies, to be a reasonable, holy, and living sacrifice unto thee; humbly beseeching thee that we, and all others who shall be partakers of this Holy Communion, may worthily receive the most precious Body and Blood of thy Son Jesus Christ, ✠ be filled with thy grace and heavenly benediction, and made one body with him that he may dwell in us, and we in him.

And although we are unworthy, through our manifold sins, to offer unto thee any sacrifice, yet we beseech thee to accept this our bounden duty and service, not weighing our merits but pardoning our offenses, through Jesus Christ our Lord;

BY whom, and with whom, in the unity of the Holy Ghost all honor and glory be unto thee, O Father Almighty, world without end.

*People*



The Lord's Prayer

*Celebrant:* And now, as our Savior Christ hath taught us, we are bold to say,

*(All)*

Our Fa-ther, who art in hea-ven, hal-low-ed be thy Name,  
thy king-dom come, thy will be done, on earth as it is in hea-ven.  
Give us this day our dai-ly bread. And for-give us our tres-pas-ses,  
as we for-give those who tres-pass a-gainst us. And lead us not in-to  
temp-ta-tion, but de-liv-er us from e-vil. For thine is the king-dom,  
and the power, and the glo-ry, for ev-er and ev-er. A-men.

The Fraction

*Celebrant*

Al-le-lu-ia. Christ our Pass-o-ver is sac-ri-ficed for us.

*People*

There-fore let us keep the feast. Al-le-lu-ia.



Agnus Dei (*sung by all*)

H. Willan

O Lamb of God, that ta-kest a-way the sins of the world,  
have mercy up-on-us. O Lamb of God, that  
ta-kest a-way the sins of the world, have mer-cy up-  
on-us. O Lamb of God, that ta-kest a-  
way the sins of the world, grant us thy peace.

Prayer of Humble Access (*said by all*)

*Celebrant:* Let us pray.

WE do not presume to come to this thy Table, O merciful Lord, trusting in our own righteousness, but in thy manifold and great mercies. We are not worthy so much as to gather up the crumbs under thy Table. But thou art the same Lord whose property is always to have mercy. Grant us therefore, gracious Lord, so to eat the flesh of thy dear Son Jesus Christ, and to drink his blood, that we may evermore dwell in him, and he in us. Amen.

The Invitation to Communion

*Celebrant:* The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

*People:* Lord, I am not worthy that thou shouldst come under my roof; but speak the word only, and my soul shall be healed.

Communion (*choir*) *Omnes qui in Christo*

Mode II

ALL ye who have been baptized into Christ, now have clothed yourselves with Christ, Alleluia.

Prayer of Spiritual Communion (*said by those worshipping virtually*)

*IN UNION, O Dear Lord, with the faithful at every Altar of Thy Church, where Thy blessed Body and Blood are being offered to the Father, I desire to offer Thee praise and thanksgiving. I present to Thee my soul and body, with the earnest wish that I may ever be united to Thee. And since I cannot now receive Thee sacramentally, I beseech Thee to come spiritually into my heart. I unite myself to Thee, and embrace Thee with all the affections of my soul. O let nothing ever separate me from Thee. Let me live and die in Thy love. Amen.*



Anthem, from *Christus* (*choir*)

F. Mendelssohn-Bartholdy (d. 1847)

THERE shall a Star from Jacob come forth, and a Sceptre from Israel rise up, and dash in pieces princes and nations. How brightly beams the morning star! with sudden radiance from afar, with light and comfort glowing! Thy Word, Jesus, inly feeds us, rightly leads us, life bestowing. Praise, oh praise such love o'erflowing!

Prayer of Thanksgiving after Communion

*Celebrant:* Let us pray.

*People:* Almighty and everliving God, we most heartily thank thee for that thou dost feed us, in these Holy Mysteries, with the spiritual food of the most precious Body and Blood of thy Son our Savior Jesus Christ; and dost assure us thereby of thy favor and goodness towards us; and that we are very members incorporate in the mystical Body of thy Son, the blessed company of all faithful people; and are also heirs, through hope, of thy everlasting kingdom. And we humbly beseech thee, O heavenly Father, so to assist us with thy grace, that we may continue in that holy fellowship, and do all such good works as thou hast prepared for us to walk in; through Jesus Christ our Lord, to whom with thee and the Holy Ghost, be all honor and glory, world without end. Amen.

The Epiphany Blessing

**M**AY Almighty God, who led the Wise Men by the shining of a star to find the Christ, the Light from Light, lead you also, in your pilgrimage, to find the Lord. *Amen.*

May God, who sent the Holy Spirit to rest upon the Only-begotten at his baptism in the Jordon River, pour out that Spirit on you who have come to the waters of new birth. *Amen*

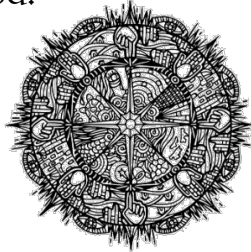
May God, by the power that turned water into wine at the wedding feast at Cana, transform your lives and make glad your hearts. *Amen.*

And the blessing of God Almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit, be upon you and remain with you always. *Amen.*

The Dismissal

*Deacon:* Let us go forth in peace to love and serve the Lord.

*The People respond:* Thanks be to God.



The Last Gospel

St. John I:I-I4

*Celebrant:* The Lord be with you.

*People:* And with thy spirit.

*Celebrant:* The Beginning of the holy Gospel according to John.

*People:* Glory be to thee, O Lord.

**I**N the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was not anything made that was made. In Him was life, and the life was the light of men: and the light shineth in the darkness, and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light. That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. (*Here genuflect*) And the Word was made flesh, (*Here rise*) and dwelt among us: and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth.

*People:* Thanks be to God.

ALMA Redemptóris Mater, quæ pèrvia cæli porta manes, et stella maris, succúrre cadénti, Súrgere qui curat pópulo: Tu quæ genuísti, natúra miránte, tuum sanctum Genitórem, Virgo prius ac postérius, Gabriélis ab ore Sumens illud Ave, peccatórum miserére.

[Loving mother of the Redeemer, gate of heaven, star of the sea, assist your people who have fallen yet strive to rise again, to the wonderment of nature you bore your Creator, yet remained a virgin after as before, You who received Gabriel's joyful greeting, have pity on us poor sinners.]



### The Angelus

*Celebrant:* The Angel of the Lord announced unto Mary.

*People:* And she conceived by the Holy Ghost.

*Celebrant:* Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

*People:* Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

*Celebrant:* Behold the handmaid of the Lord.

*People:* Be it unto me according to thy word.

*Celebrant:* Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

*People:* Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

*(Here genuflect) Celebrant:* And the Word was made flesh.

*(Here rise) People:* And dwelt among us.

*Celebrant:* Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

*People:* Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

*Celebrant:* Pray for us, O Holy Mother of God.

*People:* That we may be made worthy of the promises of Christ.

*Celebrant:* Let us pray.

We beseech thee, O Lord, pour thy grace into our hearts, that, as we have known the Incarnation of thy Son Jesus Christ by the message of an angel, so by his Passion we may be brought unto the glory of his resurrection, through the same Christ our Lord. *Amen.*





Hymn 120 (*sung by all*)

“The sinless one to Jordan came”

*Solemnis haec festivitas*



1 The sin - less one to Jor - dan came,  
 2 Up - ris - ing from the wat - ers there,  
 3 A - bove him see the heaven - ly Dove,  
 4 How blest that mis - sion then be - gun  
 5 O Christ, may we bap - tized from sin,  
 6 On you may all your peo - ple feed,



1 and in the riv - er shared our stain;  
 2 the Fa - ther's voice did then de - clare  
 3 the sign of God the Fa - ther's love,  
 4 to heal and save a race un - done!  
 5 go forth with you a world to win:  
 6 and know you are the Bread in - deed,



1 God's right - eous - ness he thus ful - filled,  
 2 that Christ, the Son of God, had come  
 3 now by the Ho - ly Spi - rit shed  
 4 Straight to the wil - der - ness he goes  
 5 grant us the Ho - ly Spi - rit's power  
 6 who gives e - ter - nal life to those



1 and chose the path his Fa - ther willed.  
 2 to lead his scat - tered peo - ple home.  
 3 up - on the Son's a - noint - ed head.  
 4 to wres - tle with his peo - ple's foes.  
 5 to shield us in temp - ta - tion's hour.  
 6 that with you died, and with you rose.

Voluntary: *This Endris Night*

arr. Robert Hebble (d. 2020)



**January 12, 2025 – Epiphany 1 (C)**  
**Epiphany Bible Study: Week 1**

During the season of Epiphany, The Episcopal Church’s Office of Global Partnerships is offering a weekly Bible study prepared by writers across the church and Anglican Communion. Each piece, consisting of the Sunday readings, can be studied alone, in small groups, or even with a congregation. You can find the whole study for each week at [www.sermonsthatwork.org](http://www.sermonsthatwork.org). This week’s study for Epiphany 1 (C) was written by **the Rev. David Copley**, director of Global Partnerships and Mission Personnel. He has served on the churchwide staff since 2006.

**Luke 3:15-17, 21-22**

<sup>15</sup> As the people were filled with expectation and all were questioning in their hearts concerning John, whether he might be the Messiah, <sup>16</sup> John answered all of them by saying, “I baptize you with water, but one who is more powerful than I is coming; I am not worthy to untie the strap of his sandals. He will baptize you with the Holy Spirit and fire. <sup>17</sup> His winnowing fork is in his hand to clear his threshing floor and to gather the wheat into his granary, but the chaff he will burn with unquenchable fire.”

<sup>21</sup> Now when all the people were baptized and when Jesus also had been baptized and was praying, the heaven was opened, <sup>22</sup> and the Holy Spirit descended upon him in bodily form like a dove. And a voice came from heaven, “You are my Son, the Beloved; with you I am well pleased.”

**Commentary from David Copley**

I can imagine the scene: A long line of people who have heard the preaching of John, a voice crying in the wilderness to all who would listen. His calling was one of repentance and forgiveness as he baptized the throng of humanity with water along the banks of the Jordan. Jesus arrives and joins the end of the line, waiting patiently for his baptism by John. Fully God and fully human, Jesus lines up with the brokenness of humanity and in solidarity with them. At the beginning of Jesus’ ministry, he becomes of part of who we are in our humanity as wounded people, not fully saint or fully sinner, just human beings in all our frailty. Jesus become part of who we are in this world. After John’s baptism, Jesus is filled with the presence of the Holy Spirit and declared the Son of God. Fully human as he lined up with the people to receive John’s baptism and fully the Son of God through the presence of the Holy Spirit.

Baptism marks the beginning of our faith journey with our siblings in Christ and our journey as children of God. Baptism reminds us that we are filled with the Holy Spirit and marked as Christ’s own forever. Learning to fully experience and live into that reality is a lifelong adventure with Christ. As children of God, we are called to live out our baptismal vows in prayer and action, recognizing that all humanity and creation are part of God’s care and that we are siblings in Christ with our neighbors in all the world.

**Discussion Questions**

Where in your life have you lined up with those who are different than yourself and joined in solidarity with others who are also broken and needy?

How are you stretching yourself in your life journey into experiencing the Holy Spirit through the presence of others?

Published by the Office of Communication of The Episcopal Church, 815 Second Avenue, New York, N.Y. 10017. © 2025 The Domestic and Foreign Missionary Society of the Protestant Episcopal Church in the United States of America. All rights reserved. Scripture quotations, with the exception of the Psalms and/or canticles, are from the New Revised Standard Version, Updated Edition. Copyright © 2021 National Council of Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved worldwide.

# GRACE NOTES

January 12 *The First Sunday after the Epiphany*

## FOR PASTORAL ASSISTANCE

**THE REV. ROWENA KEMP** welcomes hearing from you. Please don't hesitate to contact her if there's something you'd like to discuss, and please contact her immediately, should there be an illness, hospitalization, or any other pastoral emergency that she should know about. [For such emergencies, please note Rev. Rowena's cell phone number: 203-209-4178.]

## PEOPLE AND PLACES TO KEEP IN YOUR PRAYERS

***A reminder: Tori Burns manages this list for us, and prayer requests need to be renewed after 2 weeks. Please communicate all prayer requests & updates with her (860-539-8790): (tburns@gracehartford.org).***

- *Bishops and Clergy:* Justin, *Archbishop of Canterbury*; Sean, *Presiding Bishop*; Jeffrey and Laura, *Bishops of ECCT*; Rowena, Jerry, Annika, and Joseph, our priests, and Marta, our curate.
- *Diocesan Cycle of Prayer:* **We pray for an increase in the membership of this parish, that we may have the hands and hearts to carry out thy will;** for the Episcopal Church in CT & the Anglican Communion; St. James', Danbury; St. Luke's, Darien; St. Paul's, Darien; and healthcare workers & frontline workers. *The Church of the Province of West Africa.*
- *World & Community Concerns:* For peace throughout the world, especially between Iran, Israel, and Gaza, and in the Middle East; in Sudan; and between Russia and Ukraine; for Christians being persecuted around the world, particularly in China and Palestine; for those who are suffering because of extreme climate; for the hungry and poor in our midst; and the volunteers who serve *A Place of Grace* food pantry.
- *Serving Our Country in the Military (especially those associated with Grace Church):* Brian, Spencer, Bradley, Curtis, Jordan, John, Carrington, William, Noel, James, Ryan, Michael, Karl, Alec, Jeff, David, Tom, Michael, and Charles.
- *Thanksgiving and Celebrations:* We give thanks for the ordination of The Rev. Marta S. Rivera Monclova, our Curate, celebrating her first mass with us this day.
- *Sick or in need:* Lynne; David; Neil; Lea & the Rivera Family; Mark; Jerry; Bonnie & the Burns Family; Megin; Walter & Claudia; Tom & Elaine; Ellen; Sally; Errol, Norma & the Kemp Family; Barbara; Nigel, Kraig & Deidre; Mary; Antoinette; Josephine, Melissa, Jaden, Tay, Soraya & Rapael; Julia, Mike, André & Maria; Linda, Tiffany & the Galarza Family; Kathy; Patti; Delores; Nancy; Marcolina; Peter; Sr. Linda; Leonard; Joy; Cori and the Mackey Family; Brad & Mary; Judy; Jane; Bill, Carolyn & Susan; McJohn; Doreen; Ted; Kanata; Betty & John; Mary & Lou; Nelda Sue; Diane; Nina; Ellen and Jim; Lauren, Alexandra & Anna; Mark & Diane; Jean; and all victims of natural and man-made disasters.
- *The Deceased:* We pray for the repose of Deborah Lifton, The Rev. Robert "Bob" Sireno, *Deacon*, all soldiers and civilians killed in war or civil strife, and in memory of Russell Eckhart, Fred Perry Sutton, + Priest, Robert F. Sweetser, + Priest & Rector, Howard Aitcheson, Josephine "Dodie" Britton, Ruth & Fred Ray, Ted May, and James Ball.

GRACE EPISCOPAL CHURCH

THE REV. ROWENA J. KEMP, RECTOR

55 New Park Avenue, Hartford, CT 06106-2123

Church telephone: 860-233-0825 Church fax: 860-233-5082 Rectory telephone: 860-994-5022

Rector's cell phone: 203-209-4178 Rector's email: RevRowena@gracehartford.org

Church e-mail: church@gracehartford.org Website: www.gracehartford.org



Visit "Grace Episcopal Church, Hartford, CT" on FACEBOOK.  
Please join and help us spread the good news online!



***THIS WEEK AT GRACE***

**Sunday, January 12** *The First Sunday after the Epiphany ~ Holy Family*

8:00 a.m.: Low Mass

10:30 a.m.: Solemn High Mass (also on Facebook Live)

**Tuesday, January 14**

7:00 a.m. to 1:00 p.m.: Office Hours

**Wednesday, January 15**

10:00 a.m. to 1:00 p.m.: Office Hours

7:00 p.m.: *Choir Rehearsal*

**Thursday, January 16** *Feria*

10:00 a.m.: *"A Place of Grace"* food pantry distribution

**Friday, January 17** *Antony, Abbot in Egypt, 356*

10:00 a.m.: *Vestry Meeting in Nason Hall*

1:00 p.m. to 4:00 p.m.: Office Hours

**Sunday, January 19** *The Second Sunday after the Epiphany*

8:00 a.m.: Low Mass

10:30 a.m.: Solemn High Mass (also on Facebook Live)



Visit "[Grace Episcopal Church, Hartford CT](#)" on FACEBOOK



Please join, and help us spread the good news on line!



Please mark your calendars for  
**THE ANNUAL MEETING**  
of **GRACE EPISCOPAL CHURCH**



**Sunday, January 26<sup>th</sup>, 2025**



following the 10:30 a.m. Solemn High Mass